

**Ösenzange ,XL‘
Bedienungsanleitung
Instructions for use**



Ösenzange ,XL‘ – Bedienungsanleitung



Die Zange erlaubt das Vorlochen des Materials und das Verpressen von Ösen von 6,5mm - 12,5mm mit einem Werkzeugsatz pro Ösengröße.

Die jeweiligen Ösen-Werkzeugsätze bestehen aus Werkzeugoberteil (mit Zapfen) und Werkzeugunterteil.



Eyelet-Plier ,XL‘ – Instructions for Use



The pliers can be used to punch holes in the material and to set 6,5 mm – 12,5 mm eyelets, with one die set per eyelet size.

Each eyelet die set consists of a top die part (with pin) and a bottom die part.



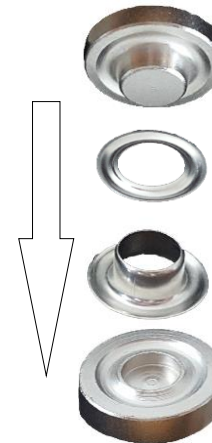
So einfach geht es:

1. Ösen-Werkzeugsatz bei 6,5 und 8,5 mm **einstecken** bei 10,0 und 12,5 mm **einschrauben**. (Ober- und Unterteil nicht verwechseln!)
2. Material mit Zange vorlochen und Materialreste im Werkzeugunterteil entfernen.
3. Öse in das Material einsetzen, Ösenscheibe auflegen und die Öse mittig auf das Werkzeugunterteil platzieren.
4. Öse mit Zange verpressen – fertig!

Die Werkzeugsätze sind für die Verarbeitung von Ösen aus unserem Sortiment abgestimmt. Da die Ösen verschiedener Hersteller nicht gleich sind, kann eine einwandfreie Verarbeitung nur für die Ösen aus unserem Sortiment garantiert werden.

Achtung:

Bitte unbedingt vor dem gewünschten Einsatz eine Probe-Ösung durchführen!



It's that easy:

1. Mount the correct eyelet die set: 6,5 and 8,5 mm must be stuck only 10,0 and 12,5 mm must be screwed. (do not change top and bottom die part!)
2. pliers and remove the punched-out material from the bottom die part.
3. Place the eyelet in the hole in the material, position the eyelet washer and place the eyelet centrally on the bottom die part.
4. Set (press) the eyelet with the pliers – finished!

The die sets are intended for use with the eyelets of our eyelet assortment. A perfect use can only be guaranteed for eyelets from our assortment because the eyelets from different manufacturers are not identical.

Note:

Always test set an eyelet on a piece of scrap material before the desired use!